

SBQP360L24MF  
SBQP360L24MFO  
SHQP360L7MF  
SHQP360L7MFO  
Instruction Manual



Write here the location  
Ecrivez ici l'emplacement  
Escriba aquí la ubicación  
Scrivi qui la posizione  
Schreiben Sie hier die Position  
Skriv her plasseringen  
Skriv här för den plats  
Skriv her er plasseringen  
Skriv plasseringen her  
在此写下位置信息

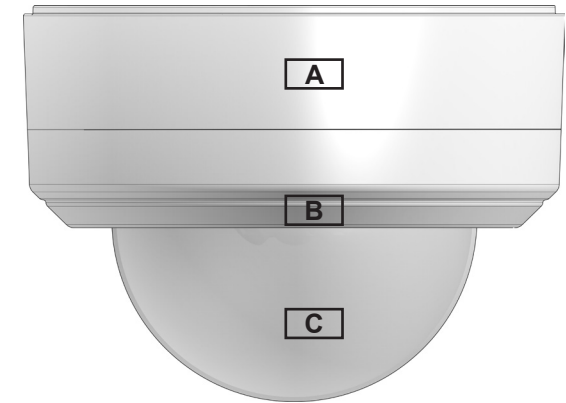


Fig. 1 : Product description

ENGLISH

**Read carefully the instruction manual.** If the instrument is used in a manner not specified by the producer, the protection provided by the instrument may be impaired.

PRODUCT DESCRIPTION (Fig. 1)

| Part | Description                                                                                                                                                                   |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A    | Surface mount base for concrete ceiling. It contains the wiring terminals (D+, D-). The sensor part is connected to the base by means of an internal connector. (See fig. 2). |
| B    | Plastic ring with the indication of the pyroelectric sensor position. (See fig. 5)                                                                                            |
| C    | Sensor body. This contains:                                                                                                                                                   |
|      | PIR elements                                                                                                                                                                  |
|      | Luxmeter                                                                                                                                                                      |
|      | LEDs                                                                                                                                                                          |

**SUPPLY SPECIFICATIONS**  
Power supply: supplied by bus.

MANUAL SxQP360LxxMFx code 8021841 / 041018

| FRANÇAIS                        |                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                 | <b>Lire attentivement le manuel d'emploi.</b> Si l'appareil est utilisé dans des conditions différentes de celles spécifiées par le fabricant, le niveau de protection prévu par l'instrument peut être compromis. |
| DESCRIPTION DU PRODUIT (Fig. 1) |                                                                                                                                                                                                                    |
| Partie                          | Description                                                                                                                                                                                                        |
| A                               | Base de montage apparente pour plafond en béton. Elle contient les bornes de raccordement bus (D +, D-). Le capteur est connecté à la base au moyen d'un connecteur interne. (Voir fig. 2).                        |
| B                               | Anneau en plastique avec indication de la position des capteurs pyroélectriques. (Voir fig. 5)                                                                                                                     |
| C                               | Corps du capteur. Celui-ci contient:                                                                                                                                                                               |
|                                 | Éléments PIR                                                                                                                                                                                                       |
|                                 | Luxmètre                                                                                                                                                                                                           |
|                                 | LED                                                                                                                                                                                                                |

**CARACTÉRISTIQUES D'ALIMENTATION**  
Alimentation: par bus.

ESPAÑOL

**Lea atentamente este manual de instrucciones.** Si el equipo se utiliza de forma no especificada por el fabricante, la protección dotada al equipo puede resultar dañada.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO (Fig. 1)

| Parte | Descripción                                                                                                                                                                           |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A     | Base para montaje en superficie para techos de hormigón. Contiene los terminales de cableado (D+, D-). El sensor está conectado a la base mediante un conector interno. (Ver fig. 2). |
| B     | Anillo de plástico con la indicación de la posición del sensor piroeléctrico. (Ver fig. 5).                                                                                           |
| C     | Cuerpo del sensor. Este contiene:                                                                                                                                                     |
|       | Elementos PIR                                                                                                                                                                         |
|       | Luxómetro                                                                                                                                                                             |
|       | LED                                                                                                                                                                                   |

**ESPECIFICACIONES DE ALIMENTACIÓN**  
Alimentación: por bus.

ITALIANO

**Leggere attentamente il manuale di istruzioni.** Qualora l'apparecchio venisse usato in un modo non specificato dal costruttore, la protezione prevista dall'apparecchio potrebbe essere compromessa.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO (Fig. 1)

| Parte | Descrizione                                                                                                                                                                                   |
|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A     | Base per montaggio a superficie per soffitti in cemento. Contiene i terminali di cablaggio (D +, D-). La parte del sensore è collegata alla base tramite un connettore interno. (Vedi fig. 2) |
| B     | Anello di plastica con l'indicazione della posizione del sensore piroelettrico (vedi fig. 5)                                                                                                  |

|   |                                     |
|---|-------------------------------------|
| C | Corpo del sensore. Questo contiene: |
|   | Elementi PIR                        |
|   | Luxmetro                            |
|   | LED                                 |

**CARATTERISTICHE DI ALIMENTAZIONE**  
Alimentazione: tramite bus.

DEUTSCH

**Die Betriebsanleitung aufmerksam lesen.** Sollte das Gerät nicht gemäß der Herstellerangaben verwendet werden, könnte der vom Gerät vorgesehene Schutz beeinträchtigt werden.

PRODUKTBESCHREIBUNG (Fig. 1)

| Teil | Beschreibung                                                                                                                                                                             |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A    | Oberflächen Befestigungsbasis für Betondecke. Es enthält die Verdrahtungsklemmen (D+, D-). Der Sensorteil ist mittels eines internen Verbinders mit der Basis verbunden. (Siehe Abb. 2). |
| B    | Kunststoffring mit der Anzeige der Position des pyroelektrischen Sensor. (Siehe Abb. 5)                                                                                                  |
| C    | Sensorkörper. Es beinhaltet:                                                                                                                                                             |
|      | PIR-Elemente                                                                                                                                                                             |
|      | Lichtmessgerät                                                                                                                                                                           |
|      | LED                                                                                                                                                                                      |

**TECHNISCHE DATEN - STROMVERSORGUNG**  
Stromversorgung: Versorgung durch Bus

DANSK

**Læs brugervejledningen omhyggeligt.** Hvis instrumentet skal anvendes på en måde, der ikke er beskrevet af producenten, kan beskyttelsen af instrumentet blive svækket.

PRODUKTBESKRIVELSE (Fig. 1)

| Del | Beskrivelse                                                                                                                      |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A   | Til Planmontering. Består af teminalerne D+ og D-. Sensor delen er forbundet til basen ved hjælp af fast konnektor (Se figur 2). |
| B   | Plastik hus med indikation for sensor positioner (Se fig 5).                                                                     |
| C   | Selve sensoren indeholder:                                                                                                       |
|     | Pir elementer                                                                                                                    |
|     | Luxmeter                                                                                                                         |
|     | LED'er                                                                                                                           |

**FORSYNINGSSPECIFIKATIONER**  
Strømforsyning: forsynet via bus

| SVENSKA                     |                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                             | <b>Läs noggrant genom manualen.</b> Om instrumentet används på ett sådant vis som inte specificeras av tillverkaren, kan instrumentets angivna säkerhet reduceras. |
| PRODUKTBESKRIVNING (Fig. 1) |                                                                                                                                                                    |
| Del                         | Beskrivning                                                                                                                                                        |
| A                           | Sockel för utanpåliggande montage. Innehåller anslutningsterminalerna (D+, D-). Sensorn ansluts till sockeln med en kontaktledning. (se fig. 2).                   |
| B                           | Plastring som indikerar placeringen av de pyroelektriska elementen. (se fig. 5)                                                                                    |
| C                           | Sensordel, innehåller:                                                                                                                                             |
|                             | PIR element                                                                                                                                                        |
|                             | Luxmätare                                                                                                                                                          |
|                             | LED indikeringar                                                                                                                                                   |

**STRÖMFÖRSÖRJNING SPECIFIKATIONER**  
Strömförsörjning: strömförsörjs via buss.

NORSK

**Les nøye bruksanvisningen.** Hvis produktet er brukt på en måte som ikke er angitt av produsenten, kan beskyttelsen av produktet bli svekket.

PRODUKTBESKRIVELSE (Fig. 1)

| Del | Beskrivelse                                                                                                                          |
|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A   | Sokkel for påveggsmontasje. Inneholder terminalene (D+ og D-). Selve sensoren kobles til sokkelen med intern konnektor. (Se fig. 2). |
| B   | Plastikk foring med indikasjon på sensor posisjonen (se fig. 5)                                                                      |
| C   | Selve sensoren inneholder:                                                                                                           |
|     | PIR element                                                                                                                          |
|     | Luxmeter                                                                                                                             |
|     | LED's                                                                                                                                |

**TILFØRSELSSPESIFIKASJONER**  
Strømforsyning: levert av bussen.

简体中文

**仔细阅读说明手册。**请按照指定的方式使用，避免损坏传感器。

产品描述 (Fig. 1)

| 部件 | 描述                                                     |
|----|--------------------------------------------------------|
| A  | 混凝土天花板表面安装底座。它包含接线端子(D+, D-)。传感器部分通过内部连接器连接到底座上。(见图2)。 |
| B  | 塑料圈上有热释传感器位置指示。(见图5)                                   |

|   |           |
|---|-----------|
| C | 传感器主体包含了: |
|   | PIR元件     |
|   | 照度计       |
|   | LEDs      |

**供电规格**  
电源: 由总线供电。

**Approvals:** CE, cULus according to UL60950.  
**UL notes:**  
• This product is intended to be supplied by a Listed Information Technology Equipment AC Adaptor marked NEC Class 2 or LPS.  
• Max ambient temperature: 40°C

**Homologations:** CE, cULus selon UL60950.  
**Notes UL:**  
• Ce produit est conçu pour être alimenté par un adaptateur secteur Listés comme équipements de technologie de l'information NEC Classe 2 ou LPS.  
• Température ambiante maxi: 40°C

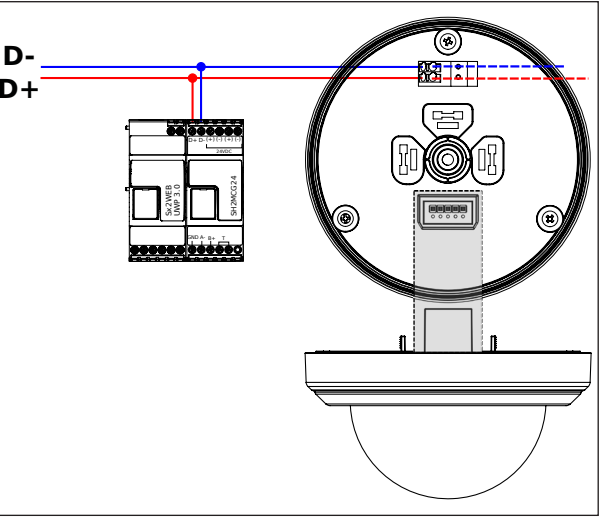


Fig. 2 : Wiring diagram

|                                                                                                                                                                                       |                                    |                                                                                       |                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
|                                                                                                  | -30°C to +70°C<br>(-22°F to 158°F) |  | -20°C to +50°C<br>(-4°F to 122°F) |
| IP20                                                                                                                                                                                  | SBQP360L24MF<br>SHQP360L7MF        |                                                                                       |                                   |
| IP55                                                                                                                                                                                  | SBQP360L24MFO<br>SHQP360L7MFO      |                                                                                       |                                   |
|   US LISTED |                                    |                                                                                       |                                   |

